



Igazgatóság

2014. ÉVI KÖLTSÉGVETÉS

CT/CA-040/2013/02HU

TARTALOMJEGYZÉK

- I. BEVEZETÉS
 - A. ÁLTALÁNOS BEVEZETÉS
 - B. 2014. ÉVI ÁRAK
 - C. BEVÉTELEK
 - D. KIADÁSOK
 - E. A FORDÍTÓKÖZPONT TEVÉKENYSÉGEI
- II. BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – ÖSSZEFOGLALÓ
- III. BEVÉTELI KIMUTATÁS – 2014
- IV. KIADÁSI KIMUTATÁS – 2014
- 1. MELLÉKLET – LÉTSZÁMTERV

Az Európai Unió Szerveinek Fordítóközpontjára alkalmazandó költségvetési rendelet 27. cikke alapján létrehozott végleges költségvetés

I. BEVEZETÉS

A. ÁLTALÁNOS BEVEZETÉS

A 2014. évi költségvetés az alábbi részeket tartalmazza:

- A. Általános bevezetés.
- B. A Fordítóközpont 2014. évi árainak leírása.
- C. A Fordítóközpontnak a legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikke (2) bekezdésében meghatározott bevételei, amelyek a Fordítóközpont által kiszolgált szervek és a Fordítóközponttal együttműködési megállapodást aláíró intézmények és szervek által az elvégzett munka – ide értve az intézményközi tevékenységeket is – ellenértékéként teljesített befizetéseként állnak. A közösségi támogatás és a luxemburgi kormánynak a Fordítóközpont bérleti költségeihez nyújtott támogatása is a bevételek részét képezi.
- D. A Fordítóközpont kiadásai címenkénti lebontásban.
- E. A Fordítóközpont kiadásai tevékenységenkénti lebontásban. Ez a rész bemutatja a 2014. évi költségvetés és a 2014. évi munkaprogram közötti összefüggést, ismertetve a Fordítóközpont stratégiai célkitűzéseinek elérése érdekében az egyes tevékenységekhez hozzárendelt erőforrásokat. Szemlélteti a konvencionális költségvetési struktúrát is.

Az e dokumentumban szereplő valamennyi összeg euróban értendő. Az ebben a szövegben hivatkozott 2013. évi költségvetés az 2/2013. sz. költségvetés-módosítás.

B. 2014. ÉVI ÁRAK

2013-ban a Fordítóközpont elvégezte működési kiadásainak féléves felülvizsgálatát, figyelembe véve a Fordítóközpont előző évekbeli eredményeit és a 2011-ben létrehozott árstabilitási tartalékot. A felülvizsgálatot követően a Fordítóközpont a dokumentum- (-5,2%), a védjegy- (-3,1%) és a kifejezéslista-fordítások (-20%), valamint a szerkesztés (-25%) árainak csökkentését javasolta. A lektorálások árát azonban növelni kellett (+23,7%). A Fordítóközpont azt is javasolta, hogy 2014. január 1-től a dokumentumokért kiszámlázott összeg alapja a végső oldalszám legyen, amelyet féloldalanként számítanak ki, és szükség esetén felfelé kerekítenek.

Az alábbi táblázat a 2014-ben alkalmazandó árakat mutatja be:

Szolgáltatás	Normál (EUR)	Tervezett/lassú (EUR)	Sürgős (EUR)	Nagyon sürgős (EUR)
Fordítás (oldalankénti ár)	92,00	82,80	115,00	165,60
Módosítás (oldalankénti ár)	180,00	162,00	225,00	
Lektorálás (oldalankénti ár)	60,00	54,00	75,00	
Szerkesztés (oldalankénti ár)	45,00	40,50	56,25	
Védjegyek (oldalankénti ár)	40,16 EUR 396 066 oldalra számítva (kétoldalú egyezmény)			
Közösségi formatervezési minták (kifejezésenkénti ár)		4,00 EUR		
Kifejezéslisták (kifejezésenkénti ár)		4,00 EUR		
Kifejezéslisták lektorálása (kifejezésenkénti ár)		2,50 EUR		
Nyelvi tanácsadás, terminológia		900 EUR fő/nap		
Védjegyek fordításának utólagos minőségi ellenőrzése	900 EUR fő/nap (az összköltség 50%-a, kétoldalú egyezmény)			

Pótdíjak

Dokumentumtípus	Oldalankénti pótdíj euróban
Komplex formátum	15,00
Bizalmas	20,00
Nem uniós nyelv	10,00

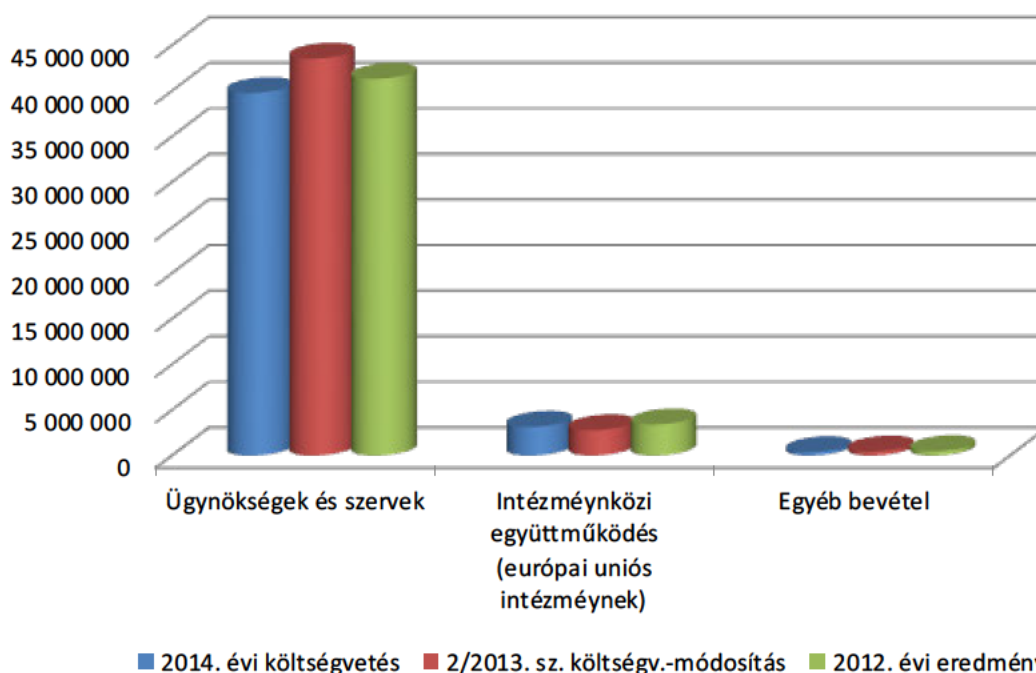
C. BEVÉTELEK

A 2014. évi összbevételi előrejelzés 48,3 millió EUR, amely az alábbiak szerint oszlik meg:

Cím	Bevétel (EUR)
1. Ügynökségek és szervek	39 757 500
3. Intézményközi együttműködés (európai uniós intézmények)	3 138 400
4. Egyéb bevételek	363 250
5. Az előző évek tartalékalapjaiból átcsoportosított összegek	5 043 650

A Fordítóközpont 1-4. címekre vonatkozó bevételi előrejelzése 2014-ben 43,3 millió EUR. Ez a 2013. évi előrejelzéshez képest 7,4%-os, a 2012. évi eredményhez képest pedig 4,3%-os csökkenést jelent. A változást az alábbi ábra szemlélteti.

1. ábra Bevételek címenkénti és évenkénti lebontásban, 2012–2014 (1., 3. és 4. címek)



Az elmúlt évek gyakorlatának megfelelően a Fordítóközpont megkérte ügyfeleit, hogy küldjék meg a 2014-re vonatkozó becsléseiket. Ezek az előrejelzések a 2014. évi új árakon alapultak, amelyek akkor még ideiglenesek voltak. Meg kell jegyezni, hogy sok ügyfél kihangsúlyozta előrejelzésének bizonytalanságát arra hivatkozva, hogy a 2014. évi munkaprogramjuk akkor még kidolgozás alatt állt. Az ügyfelek által benyújtott információk alapján az 1. és 3. címekre vonatkozó bevételi előrejelzés 42,9 millió EUR, amely 3, 48 millió EUR-val (7,44%) kevesebb a 2013. évi költségvetésnél. Az árváltozások részletes mennyiségi előrejelzéseket benyújtó 22 ügyféltől kapott prognózisok alapján megbecsült hatását legalább 1,7 milliós bevételcsökkenésben állapították meg. A csökkenés fennmaradó része főként annak az eredménye, hogy a BPHH előrejelzésében kisebb mennyiségű védjegy és kifejezéslista szerepel.

Az ügyfelektől és az intézményközi együttműködésből származó bevételeken kívül a Fordítóközpont előrejelzésében egyéb bevételek is szerepelnek: banki kamatok formájában 120 000 EUR, illetve a luxemburgi kormánytól kapott 243 250 EUR támogatás a Fordítóközpont bérleti költségeihez.

A 2014. évi költségvetésben a Fordítóközpont élt azzal a lehetőséggel, hogy az előző években létrehozott két tartalékból bevételi forrásokat csoportosított át. Mivel az e-CdT program kifejlesztése 2014-ben várhatóan már teljes sebességgel zajlik, a költségvetés tartalmaz egy 937 000 EUR összegű bevételt is, amelyet a „Kivételes beruházásokra képzett tartalékból” csoportosítottak át. Ez az összeg megfelel a 2014. évi program kiadási előrejelzésének, amely a 32. alcímben van feltüntetve. Ezen kívül a Fordítóközpont a 2011-ben létrehozott „Árstabilitási tartalék” egy részét (4 106 650 EUR) átcsoportosította a bevételekhez. Ez az átcsoportosítás egyensúlyba hozza a költségvetést, valamint lehetővé teszi a Fordítóközpont számára, hogy a kiváló minőségű szolgáltatásnyújtás fenntartása és a szabályzati előírások betartása mellett ügyfeleinek alacsonyabb áron kínálja szolgáltatásait, és csökkentse a költségvetési többletet. Az utóbbi, 2011-ben létrehozott tartalékot 2012-ben növelték, valamint várhatóan a 2013-as többletből is csoportosítanak át ide összegeket.

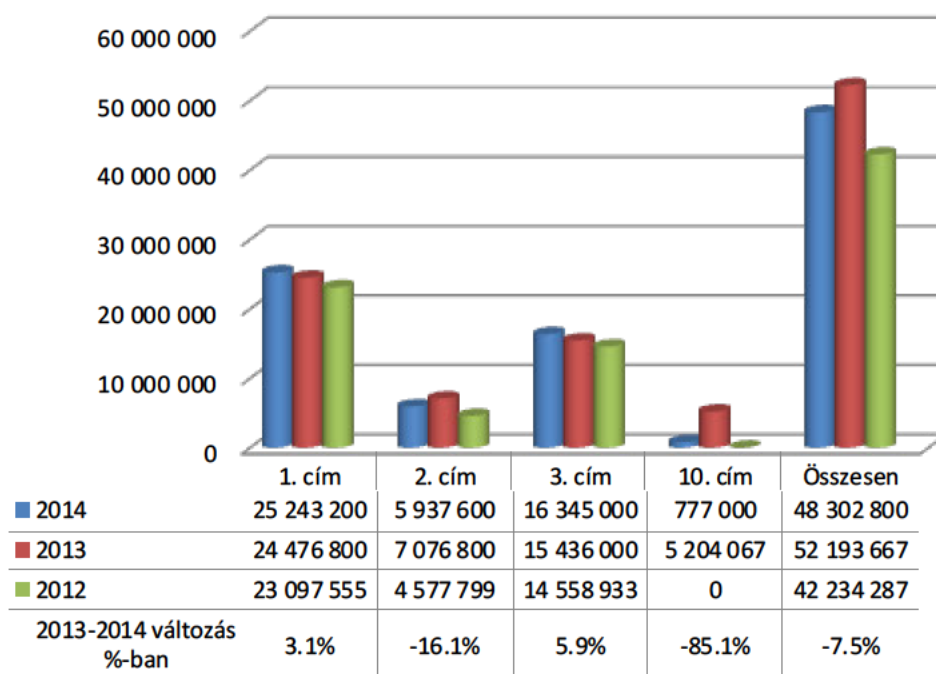
Bővebb információ az ügyfelek előrejelzéseivel és a fordítási mennyiségekkel kapcsolatban lentebb, az E. pontban („Tevékenységek”) és a III. részben („Bevételi kimutatás – 2014”) található.

D. KIADÁSOK

Az 1-3. címek vonatkozásában előre jelzett kiadások a 2013. évi költségvetéshez képest 1,14%-os mértékben növekedtek. Az 1. címben szereplő személyzeti kiadások növekedése a fizetési fokozatokban történő kétévenkénti előrelépések, az előléptetések és a betöltött álláshelyek 2014. Évi nagyobb arányának a következménye. Másrészt a 2. cím költségvetése alacsonyabb a 2013. évinél, ami annak tudható be, hogy a Fordítóközpontnak a költözés miatt 2013-ban kivételes kiadásai voltak. A 2014. évi csökkenés még úgy is megállja a helyét, ha a 32. alcímben szereplő e-CdT programra szánt kiadások szerepelnek az összehasonlításban. Egy ilyen összehasonlítás azért ésszerű, mert az e-CdT programra szánt költségvetést a 2. cím (21. alcím) 2013-ban lefedte. A 3. címben – a 32. alcímet leszámítva – az előre jelezett költségvetés 2014-ben szintén alacsonyabb.

A kiadások áttekintését címenkénti lebontásban – ide értve a 2013. évi költségvetéssel és a 2012. évi eredménnyel való összehasonlítást – az alábbi ábra szemlélteti.

2. ábra Kiadások címenkénti és évenkénti lebontásban, 2012–2014



1. cím – SZEMÉLYZETI KIADÁSOK

A Fordítóközpont alkalmazottai számát 2011 és 2013 között 225 főről 206 főre csökkentette. A 2014. évi létszámtervben szereplő álláshelyek száma 203-ra csökken tovább.

Az 1. címben a 2013. évi költségvetéshez képest bekövetkező 3,1%-os növekedés főként a besorolási fokozatokon belüli fizetési fokozatokban történő kétévenkénti, automatikus előrelépések, az előléptetések és a családi támogatásokra szánt előirányzatok megnövelése szükségességének a következménye. Ezen felül a Fordítóközpont előrejelzése szerint 2014-ben nagyobb arányban hajtják végre a létszámtervet. A kiadások általános növekedésének a megfékezése céljából a Fordítóközpont csökkentette a szerződéses alkalmazottakra, a szakmai képzésekre és a kiküldetésekre vonatkozó költségvetési előirányzatait. Emellett a Bizottság és a Parlament a társasági események bizottságában és a Gyermekfelügyeleti Fordítóközpontban való részvételre szánt, 1420. és 1630. jogcímek tekintetében csökkent előrejelzést küldött.

Bizonytalan még, hogy sor kerül-e a 2011-re és 2012-re vonatkozó éves bériigazításokra. A Fordítóközpont ezért – 2013-hoz hasonlóan – egy tartalékban a 2011 és 2012 közötti kiigazítások 2014-

es személyzeti kiadásokra gyakorolt hatásának megfelelő összegű előirányzatokat különített el. Ez a 777 000 EUR a 10. cím 10005. jogcímében szerepel. Mivel 2013-ban és 2014-ben nem kerül sor bérfelvezetésre, a félértett összeg alacsonyabb a 2014. évi előzetes költségvetési tervezetben szereplő összegénél.

2. cím – ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK

A Fordítóközpont székhelyének 2013-as áthelyezése, az új szerverszoba kialakítása és az e-Cdt program megkezdése 2013-ban és 2014-ben erős hatással vannak a 2. cím kiadásaira.

Mivel a Fordítóközpont 2013 végén új épületbe költözik, 2014-re vonatkozóan nem állnak rendelkezésre adatok az új épület bérleti díjával és egyéb kiadásokkal kapcsolatban. Ezért ez a 2014. évi kiadás csak megközelítőlegesen, ugyanúgy, mint a székhelyáthelyezés általános hatása. A 2014. évi előzetes költségvetési tervezethez képest a 2014-re vonatkozó előrejelzés 4,7%-kal (125 300 EUR), 2 549 100 EUR-ra csökkent, és a 20. alcímben („Ingatlanbefektetés, épületek bérlése és járulékos költségek”) szerepel. Ez a 2013. évi költségvetéshez képest 3%-os csökkenést jelent. Az épülettel kapcsolatos jogcímeiben szereplő kiadások összessége azonban várhatóan magasabb lesz, mint a költözés előtt, aminek egyik fő oka, hogy a Fordítóközpont az NHE épületet kedvezőbb feltételekkel bérelte. Az épülettel kapcsolatos kiadások azonban 2014 után várhatóan stabilizálódnak.

Az információtechnológiával kapcsolatos, 21. alcímben szereplő előirányzatok összege 2014-ben 2,6 millió EUR. Ez 25,5%-kal alacsonyabb a 2013. évi költségvetésben szereplő összegénél, és a 2013-as székhelyáthelyezéssel kapcsolatos kivételes kiadásoknak, valamint annak a következménye, hogy 2013-ban az e-CdT programra vonatkozó előirányzatok a 21. alcímben szerepeltek. E hatásoktól eltekintve 141 000 EUR összegű csökkenés következett be, ami annak köszönhető, hogy a Fordítóközpont bizonyos IT berendezéseket már nem megvásárol, hanem csak lízingel. A 2012. évi eredményhez képest a hardverek és szoftverek beszerzése (2100. jogcím) vonatkozásában növekedett a kiadási előrejelzés, aminek fő oka, hogy néhány 2012-re és 2013-ra tervezett projektet, mint például az új szerverszoba kialakítása, elhalasztottak vagy késve fejeztek be.

3. cím – MŰKÖDÉSI KIADÁSOK

A 3. címbe szereplő előirányzatok 12,3%-kal növekedtek a 2012.évi eredményhez képest, illetve 5,9%-kal a 2013. évi költségvetéshez képest. A különbség főként az e-CdT program e címen belüli finanszírozásával magyarázható: az erre vonatkozó alcímet leszámítva a növekedés 2012-höz képest 5,8%, 2013-hoz képest azonban 0,2%-os csökkenést következett be.

A 3000. jogcímbe („Külső fordítási szolgáltatások”) szereplő előirányzatok összege alacsonyabb, mint 2013-ban. A kiszervezett dokumentumok mennyisége várhatóan növekedni, míg a közösségi védjegyek és kifejezéslisták mennyisége az előrejelzések szerint csökkenni fog. A külső fordítási szolgáltatók várható igénybevételeinek és azok költségeinek felülvizsgálatát követően 2013-hoz képest 98 000 EUR-val (0,7%) csökkentették az idevonatkozó előirányzatokat.

A 2014. évi előzetes költségvetési tervezetben leírtak szerint az e-Cdt program szorosan kapcsolódik majd a Fordítóközpont működési tevékenységeihez, ezért a kapcsolódó előirányzatok és kiadások 2014-től kezdve a 3. címbe szerepelnek (32. alcím).

10. cím – TARTALÉKOK

A Fordítóközpont a 2011 és 2012 közötti bérfelvezetések 2014-es személyzeti kiadásokra gyakorolt hatásának megfelelő összegű előirányzatokat különített el. A 777 000 EUR összeg a 10005. jogcímbe („Vitatott fizetésemelésre képzett tartalék”) szerepel.

E. A FORDÍTÓKÖZPONT TEVÉKENYSÉGEI

A Fordítóközpont négy tevékenységet határoz meg: 1) Fő tevékenység: Fordítás; 2) Támogató tevékenységek; 3) Külső tevékenységek és 4) Irányítási és felügyeleti tevékenységek. A 2014-re vonatkozó emberi és pénzügyi erőforrásokat a különféle tevékenységekhez csoportosították, az alábbi

táblázat szerint. Az 1. és 2. címhez rendelt pénzügyi erőforrásokat az egyes tevékenységben résztvevő alkalmazottak aránya alapján osztották szét. A számítás figyelembe veszi a különféle pozíciók, különféle besorolások és így a bérköltségek eloszlását is. A részletes ismertetés a Fordítóközpont 2014. évi munkaprogramjában szerepel.

	humán erőforrás % (alkalmazottak)	pénzügyi források %	Pénzügyi források
Fő tevékenység: fordítás	64,9%	73,59%	35 545 088
Támogató tevékenységek	25,9%	15,08%	7 282 768
Külső tevékenységek	2,3%	3,33%	1 610 831
Irányítás és felügyelet	6,9%	6,39%	3 087 113
10. címben („Tartalékok”) szereplő el nem különített előirányzatok		1,61%	777 000
Összesen	100%	100%	48 302 800

1. tevékenység: FŐ TEVÉKENYSÉG FORDÍTÁS

A Fordítóközpont alaptevékenysége a nyelvi szolgáltatások nyújtása, főként dokumentumok fordítása, módosítása és lektorálása formájában, valamint a közösségi védjegyek, formatervezési minták és kifejezéslisták meghatározott minőségi és határidőbeli kereteknek megfelelő fordítása formájában (a Fordítóközpont „2012–2015. évi, „A kihívások kezelése” című stratégiájának 1. Prioritása).

A Fordítóközpont erre a tevékenységre humán erőforrásának 64,9%-át, teljes költségvetésének pedig 73,59%-át fordítja, azaz a 30. alcím előirányzatainak összességét, valamint az 1. és 2. címek előirányzatainak az e tevékenységgel összefüggő részét.

Az alábbi táblázat a 2013-ra és 2014-re előre jelzett összoldalszámot és kifejezéslistát, valamint a bevételt mutatja. A becsült fordítási mennyiség ügyfelenkénti oldalszámban kifejezve a „Bevételi kimutatás” című III. részben található.

	2014	2013	% 2014-2013
Előre jelzett összoldalszám	682 342	752 799	-9.4%
Előre jelzett kifejezéslisták száma összesen	139 590	194 390	-28.2%
A fordításokból, terminológiai munkából és kifejezéslistákból származó teljes összeg	42 238 500**	45 641 400***	-7.5%

* A kifejezéslistákat és közösségi formatervezési mintákat is beleértve

** Az összeg magában foglalja azt a 500 800 eurót, amely a BPHH-tól származó kifejezéslistákért jár (de nem tartalmaz közösségi formatervezési mintákat)

*** Az összeg magában foglalja azt a 869 000 eurót, amely a BPHH-tól származó kifejezéslistákért jár (de nem tartalmazza a közösségi formatervezési mintákat)

2. tevékenység: TÁMOGATÓ TEVÉKENYSÉGEK

Az Európai Unió önálló szerveként a Fordítóközpontnak a humán erőforrásokkal, közbeszerzésekkel, pontos és megbízható számvittel, infrastruktúrával és a logisztikával kapcsolatos feladatok ellátása céljából adminisztratív és műszaki támogatási személyzettel kell rendelkeznie, és különösen az alaptevékenységekhez szükséges támogatást kell nyújtania.

A Fordítóközpont erre a tevékenységre humán erőforrásának 25,9%-át, teljes költségvetésének pedig 15,08%-át fordítja, azaz a 32. alcím előirányzatainak összességét, valamint az 1. és 2. címek előirányzatainak az e tevékenységgel összefüggő részét.

3. tevékenység: KÜLSŐ TEVÉKENYSÉGEK

A külső tevékenységek a Fordítóközpont és fordítási folyamatai támogatását szolgálják, főként a Fordítóközpont ügyfeleivel és egyéb érdeklelt feleivel történő kommunikáció útján. Ez a Fordítóközpont második küldetéséhez is kapcsolódik, amely arra irányul, hogy a Fordítóközpont az intézményközi együttműködésen keresztül hozzájáruljon az erőforrások racionalizálásához és az uniós fordítás folyamatainak harmonizálásához.

A Fordítóközpont erre a tevékenységre humán erőforrásának 2,3%-át, teljes költségvetésének pedig 3,33%-át fordítja, azaz a 31. alcím előirányzatainak összességét, valamint az 1. és 2. címek előirányzatainak az e tevékenységgel összefüggő részét.

4. tevékenység: IRÁNYÍTÁS ÉS FELÜGYELET

A Fordítóközpont vezetésének figyelembe kell vennie az EU szerveire és intézményeire vonatkozó személyzeti szabályzatot és költségvetési rendeletet, valamint biztosítani kell tevékenységeinek megbízhatóságát, jogszerűségét és szabályszerűségét, belső ellenőrzési normáinak hatékonyságát, valamint az átfogó minőségirányítási rendszer betartását.

A Fordítóközpont erre a tevékenységre humán erőforrásának 6,9%-át, teljes költségvetésének pedig 6,39%-át fordítja, nevezetesen az 1. és 2. cím alatt a tevékenységhez tartozó előirányzatokat.

II. BEVÉTELI ÉS KIADÁSI KIMUTATÁS – ÖSSZEFOGLALÓ

Cím	Címsor	2014. pénzügyi év	2013. pénzügyi év	2012. pénzügyi év
	BEVÉTELEK			
1	ÜGYNÖKSÉGEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ KIFIZETÉSEK	39 757 500	43 526 700	41 318 887
2	AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTŐL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS	p.m.	p.m.	0
3	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS	3 138 400	2 764 700	3 400 494
4	EGYÉB BEVÉTELEK	363 250	443 250	475 922
5	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKALAPJAIBÓL ÁTCSOPORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK	5 043 650	5 456 917	2 973 349
6	VISSZATÉRÍTÉSEK	p.m.	p.m.	0
	ÖSSZESEN	48 302 800	52 193 667	42 234 287
	KIADÁSOK			
1	ALKALMAZOTTAK	25 243 200	24 475 800	23 097 555
2	ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK	5 937 600	7 076 800	4 577 799
3	MŰKÖDÉSI KIADÁSOK	16 345 000	15 436 000	14 558 933
10	TARTALÉKOK	777 000	5 204 067	0
	ÖSSZESEN	48 302 800	52 193 667	42 234 287

III. BEVÉTELI KIMUTATÁS 2014.

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2014. évi kölségvetés	2/2013. sz. kölségvetés- módosítás	2012. évi eredmény	Megjegyzések
1	ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK				Az ügyfelekre lebontott mennyiségi előrejelzés a 'Megjegyzések' alatt szerepel. Ha nincs pontosítva, az előrejelzés dokumentumok fordítására/lektorálására/szerkesztésére/módosítására vonatkozik.
1 0	ÜGYNÖKSÉGEKTŐL, HIVATALOKTÓL, INTÉZMÉNYEKTŐL ÉS SZERVEKTŐL SZÁRMAZÓ BEVÉTELEK				
1 0 0	Ügynökségektől, hivataloktól, intézményektől és szervektől származó bevételek				A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított, 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikk (2) bekezdésének (b) pontja.
1 0 0 0	Európai Környezetvédelmi Ügynökség (EKÜ)	300 000	240 100	312 168	2692 oldal
1 0 0 1	Európai Képzési Alapítvány (ETF)	245 900	256 000	298 083	2512 oldal
1 0 0 2	A Kábítószerek és a Kábítószertüggőség Európai Megfigyelőközpontja (EMCDDA)	343 600	362 300	711 588	3350 oldal
1 0 0 3	Európai Gyógyszerügynökség (EMA)	3 986 200	3 815 600	2 955 437	39 285 oldal
1 0 0 4	Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynökség (EU-OSHA)	700 300	696 800	853 311	7545 oldal
1 0 0 5	Belső Piaci Harmonizációs Hivatal (BPHH)	7 341 100	7 273 000	3 402 493	Dokumentumok: 68 279 oldal; kifejezéslisták: 125 200 kifejezés; közösségi formatervezési minták: 11 000 kifejezés; nyelvi szerkesztés: 18 105 oldal.
1 0 0 6	BPHH védjegyek	15 906 000	18 349 800	19 206 961	Közösségi védjegyek: 396 066 oldal.
1 0 0 7	Közösségi Növényfajta-hivatal (CPVO)	120 000	120 000	49 443	1376 oldal
1 0 0 8	Európai Rendőrségi Hivatal (Europol)	179 000	239 900	759 331	1946 oldal
1 0 0 9	Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért (Eurofound)	600 700	427 900	733 520	6508 oldal
	<i>1 0 0. jogcímsorozat - összesen</i>	29 722 800	31 781 400	29 282 335	
1 0 1					
1 0 1 0	Európai Szakképzés-fejlesztési Központ (CEDEFOP)	70 900	75 300	73 839	726 oldal
1 0 1 2	Az Európai Unió Alapjogi Ügynöksége (FRA)	615 300	691 600	618 773	6688 oldal

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2014. évi költségvetés	2/2013. sz. költségvetés- módosítás	2012. évi eredmény	Megjegyzések
1 0 1 4	Európai Beruházási Bank (EBB)	p.m.	p.m.	582	
1 0 1 5	Európai Élelmiszerbiztonsági Hatóság (EFSA)	396 400	443 500	396 561	3864 oldal
1 0 1 6	Az Európai Unió Igazságügyi Együttműködési Egysége (Eurojust)	5 000	160 000	0	54 oldal
1 0 1 7	Európai Tengerbiztonsági Ügynökség (EMSA)	213 000	141 500	157 072	2293 oldal
1 0 1 8	Európai Repülésbiztonsági Ügynökség (EASA)	1 400 000	1 495 900	2 092 183	16 784 oldal
1 0 1 9	Európai Vasúti Ügynökség (ERA)	450 000	550 000	595 923	4891 oldal
	<i>1 0 1. jogcímsorozat - összesen</i>	3 150 600	3 557 800	3 934 933	
1 0 2					
1 0 2 0	Európai Hálózat- és Információbiztonsági Ügynökség (ENISA)	98 800	75 000	50 761	1074 oldal
1 0 2 1	Európai Betegségmegelőzési és Járványvédelmi Központ (ECDC)	83 500	77 500	162 150	900 oldal
1 0 2 2	Európai Unió Tagállamainak Külső Határain Való Operatív Együttműködési Igazgatásért Felelős Európai Ügynökség (FRONTEX)	305 800	400 800	404 644	3604 oldal
1 0 2 3	Oktatási, Audiovizuális és Kulturális Végrehajtó Ügynökség (EACEA)	599 200	610 000	558 223	6513 oldal
1 0 2 4	Versenyképességi és Innovációs Végrehajtó Hivatal (EACI)	14 600	15 000	15 167	159 oldal
1 0 2 5	Európai Rendőrakadémia (CEPOL)	110 000	110 000	210 003	1196 oldal
1 0 2 6	Egészségügyi és Fogyasztóvédelmi Végrehajtó Ügynökség (EAHC)	86 500	144 300	56 686	940 oldal
1 0 2 7	Európai GNSS Ügynökség (GSA)	6 300	14 900	7 556	69 oldal
1 0 2 8	Európai Védelmi Ügynökség (EVÜ)	5 000	5 000	9 009	54 oldal
1 0 2 9	Európai Vegyianyag-ügynökség (ECHA)	2 485 900	3 000 000	4 456 193	24 080 oldal

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2014. évi költségvetés	2/2013. sz. költségvetés- módosítás	2012. évi eredmény	Megjegyzések
	<i>1 0 2. jogcímsorozat - összesen</i>	3 795 600	4 452 500	5 930 392	
<i>1 0 3</i>					
1 0 3 0	Európai Halászati Ellenőrző Hivatal (EFCA)	160 000	145 000	111 682	1739 oldal
1 0 3 1	Fúziósenergia-fejlesztési és ITER Európai közös vállalkozás (F4E)	50 000	50 000	3 730	543 oldal
1 0 3 2	Európai Unió Műholdközpontja (EUMK)	p.m.	p.m.	0	
1 0 3 3	Transzeurópai Közlekedési Hálózat Végrehajtó Ügynöksége (TEN-T EA)	26 100	58 200	18 240	284 oldal
1 0 3 4	Európai Innovációs és Technológiai Intézet (EIT)	34 900	63 100	7 469	379 oldal
1 0 3 5	Az Európai Kutatási Tanács Végrehajtó Ügynöksége (ERCEA)	25 900	21 200	5 576	254 oldal
1 0 3 6	Kutatási Végrehajtó Ügynökség (REA)	8 000	8 000	3 686	Dokumentumok: 73 oldal; kifejezések: 20.
1 0 3 7	Tiszta Égbolt közös vállalkozás (CSJU)	50 100	38 700	0	418 oldal
1 0 3 8	Nemek Közötti Egyenlőség Európai Intézete (EIGE)	149 900	200 500	299 720	1629 oldal
1 0 3 9	SESAR közös vállalkozás (SJU)	32 100	22 300	6 402	376 oldal
	<i>1 0 3. jogcímsorozat - összesen</i>	537 000	607 000	456 505	
<i>1 0 4</i>					
1 0 4 0	Európai adatvédelmi biztos (EDPS)	749 600	811 900	950 448	9036 oldal
1 0 4 1	A beágyazott számítástechnikai rendszerekre irányuló közös technológiai kezdeményezést megvalósító ARTEMIS közös vállalkozás (ARTEMIS)	10 700	10 600	4 074	116 oldal
1 0 4 2	Az innovatív gyógyszerek kutatására irányuló kezdeményezést megvalósító közös vállalkozás (IMI)	19 200	19 200	5 025	209 oldal

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2014. évi kölségvetés	2/2013. sz. kölségvetés- módosítás	2012. évi eredmény	Megjegyzések
1 0 4 3	Üzemanyagcella- és hidrogéntechnológiai közös vállalkozás (FCH JU)	8 500	8 800	0	92 oldal
1 0 4 4	Az Európai Nanoelektronikai Kezdeményezés Tanácsadó Testülete (ENIAC JU)	p.m.	11 600	0	
1 0 4 5	Európai Menekültügyi Támogató Hivatal (EMTH)	448 800	573 100	194 223	4878 oldal
1 0 4 6	Energiaszabályozók Együttműködési Ügynöksége (ACER)	86 100	35 500	16 356	1188 oldal
1 0 4 7	Európai Értékpapír-piaci Felügyeleti Hatóság (ESMA)	150 400	748 900	266 777	1816 oldal
1 0 4 8	Európai Bankhatóság (EBH)	253 300	253 300	194 139	2753 oldal
1 0 4 9	Európai Biztosítás- és Foglalkoztatáinyugdíj-hatóság (EIOPA)	376 200	376 200	69 294	4089 oldal
<i>1 0 4. jogcímsorozat - összesen</i>		2 102 800	2 849 100	1 700 336	
1 0 5					
1 0 5 0	Európai Elektronikus Hírközlési Szabályozók Testülete (BEREC)	236 600	69 400	14 386	2572 oldal
1 0 5 1	A Szabadságon, a Biztonságon és a Jog Érvényesülésén Alapuló Térség Nagyméretű IT-rendszereinek Üzemeltetési Igazgatását Végző Európai Ügynökség (eu-LISA)	212 100	209 500	0	2270 oldal
<i>1 0 5. jogcímsorozat - összesen</i>		448 700	278 900	14 386	
1 0. ALCÍM — ÖSSZESEN		39 757 500	43 526 700	41 318 887	
1. cím - Összesen		39 757 500	43 526 700	41 318 887	
2	AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS				
2 0	AZ EURÓPAI BIZOTTSÁGTÓL SZÁRMAZÓ TÁMOGATÁS				

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2014. évi kölségvetés	2/2013. sz. kölségvetés- módosítás	2012. évi eredmény	Megjegyzések
2 0 0	Az Európai Bizottságtól származó támogatás				A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított, 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikk (2) bekezdésének (c) pontja.
2 0 0 0	Az Európai Bizottságtól származó támogatás	p.m.	p.m.	0	
	<i>2 0 0. jogcímsorozat - összesen</i>	p.m.	p.m.	0	
	2 0. ALCÍM — ÖSSZESEN	p.m.	p.m.	0	
	2. cím - Összesen	p.m.	p.m.	0	
3	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS				
3 0	INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉS				
3 0 0	Intézményközi együttműködés				A legutóbb az 1645/2003/EK tanácsi rendelettel módosított, 2965/94/EK tanácsi rendelet 10. cikk (2) bekezdésének (b) pontja.
3 0 0 0	Európai Bizottság	1 310 400	1 087 600	1 603 668	Dokumentumok: 13 078 oldal; kifejezések: 3 370.
3 0 0 1	Részvétel az Intézményközi Fordítási és Tolmaclásai Bizottságban (ICTI)	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 2	Intézményközi projektek kezelése	657 400	650 000	726 612	
3 0 0 3	Európai Parlament	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 4	Európai Unió Tanácsa	474 800	407 300	8 744	6760 oldal
3 0 0 5	Európai Számvevőszék	30 000	20 000	23 938	260 oldal
3 0 0 6	Európai Unió Régiók Bizottsága	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 7	Európai Gazdasági és Szociális Bizottság	p.m.	p.m.	0	
3 0 0 8	Európai Unió Bírósága	166 000	100 000	517 363	
	<i>3 0 0. jogcímsorozat - összesen</i>	2 638 600	2 264 900	2 880 325	
3 0 1					

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2014. évi költségvetés	2/2013. sz. költségvetés- módosítás	2012. évi eredmény	Megjegyzések
3 0 1 0	Európai Központi Bank	40 900	40 900	16 457	476 oldal
3 0 1 1	Európai ombudsman	458 900	458 900	503 712	5489 oldal
	<i>3 0 1. jogcímsorozat - összesen</i>	499 800	499 800	520 169	
	3 0. ALCÍM — ÖSSZESEN	3 138 400	2 764 700	3 400 494	
	3. cím - Összesen	3 138 400	2 764 700	3 400 494	
4	EGYÉB BEVÉTELEK				
4 0	EGYÉB BEVÉTELEK				
4 0 0	Banki kamatok				Ez a jogcímsorozat a Fordítóközpont bankszámláinak kamatát fedezi.
4 0 0 0	Banki kamatok	120 000	200 000	472 841	
	<i>4 0 0. jogcímsorozat - összesen</i>	120 000	200 000	472 841	
4 0 1	Egyéb visszatérítések				Ez a jogcímsorozat különféle visszafizetéseket (magán-telefonhívások, stb.) fedez.
4 0 1 0	Egyéb visszatérítések	p.m.	p.m.	3 081	
	<i>4 0 1. jogcímsorozat - összesen</i>	p.m.	p.m.	3 081	
4 0 2	Egyéb támogatások				
4 0 2 0	Luxemburg kormányának támogatása	243 250	243 250	0	Ez a Luxemburg kormánya által nyújtott éves támogatás a Fordítóközpont bérleti költségeinek támogatását szolgálja.
	<i>4 0 2. jogcímsorozat - összesen</i>	243 250	243 250	0	
	4 0. ALCÍM — ÖSSZESEN	363 250	443 250	475 922	
	4. cím - Összesen	363 250	443 250	475 922	

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2014. évi költségvetés	2/2013. sz. költségvetés- módosítás	2012. évi eredmény	Megjegyzések
5	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKALAPJAIBÓL ÁTCSORORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK				
50	AZ ELŐZŐ PÉNZÜGYI ÉVRŐL ÁTHOZOTT TÖBBLET ÉS AZ ELŐZŐ ÉVEK TARTALÉKALAPJAIBÓL ÁTCSORORTOSÍTOTT ÖSSZEGEK				
500	Az előző pénzügyi évről áthozott többlet				
5000	Az előző pénzügyi évről áthozott többlet	p.m.	3 867 811	2 973 349	Az előző pénzügyi évről áthozott többlet, a Fordítóközpont 2003. december 22-i költségvetési rendeletének 16.cikke (1) bekezdésének megfelelően.
	<i>500. jogcímsorozat - összesen</i>	p.m.	3 867 811	2 973 349	
501	Az előző évek tartalékalapjaiból átcsoportosított összegek				
5010	Átcsoportosítás a "kivételes befektetések céljára képzett tartalékból"	937 000	339 106	0	A 2014-ben a "kivételes befektetések céljára képzett tartalékból" átcsoportosított összeg a 32. alcím (Az e-Cdt programmal kapcsolatos kiadások) alatti kiadásoknak felel meg.
5015	Átcsoportosítás az "árstabilitási tartalékból"	4 106 650	p.m.	0	Az "árstabilitási tartalékból" származó átcsoportosításokra az ügyfelek előrejelzéseinek csökkenése, valamint a Fordítóközpont négy terméke árának csökkentésére vonatkozó döntése miatt van szükség.
5016	Átcsoportosítás az "áthelyezéssel kapcsolatos kiadásokra képzett tartalékból"	p.m.	1 250 000	0	A 2012. évi második költségvetés-módosításban a Fordítóközpont székhelyének 2013-as áthelyezésével kapcsolatos kiadások fedezésére képzett "áthelyezéssel kapcsolatos kiadásokra képzett tartalék" 2013-ban kimerült.
	<i>501. jogcímsorozat - összesen</i>	5 043 650	1 589 106	0	
	5 0. ALCÍM — ÖSSZESEN	5 043 650	5 456 917	2 973 349	
	5. cím - Összesen	5 043 650	5 456 917	2 973 349	
6	VISSZATÉRÍTÉSEK				
60	ÜGYFELEK RÉSZÉRE TÖRTÉNŐ VISSZATÉRÍTÉSEK				
600	Ügyfelek részére történő visszatérítések				
6000	Ügyfelek részére történő visszatérítések	p.m.	p.m.	0	

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2014. évi költségvetés	2/2013. sz. költségvetés- módosítás	2012. évi eredmény	Megjegyzések
	<i>6 0 0. jogcímsorozat - összesen</i>	p.m.	p.m.	0	
	6 0. ALCÍM — ÖSSZESEN	p.m.	p.m.	0	
	6. cím - Összesen	p.m.	p.m.	0	
	MINDÖSSZESEN	48 302 800	52 191 567	48 168 652	

IV. KIADÁSI KIMUTATÁS 2014.

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2014. évi kölségvetés	2/2013. sz. kölségvetés- módosítás	2012. évi eredmény	Megjegyzések
1	ALKALMAZOTTAK				
11	AKTIV ÁLLOMÁNYBAN LÉVŐ ALKALMAZOTTAK				
110	<i>Aktív állományban lévő alkalmazottak</i>				
1 1 0 0	Alapilletmények	14 613 900	13 866 500	13 425 119	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata és egyéb alkalmazottainak foglalkoztatási feltételei, különösen annak 62. és 66. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak alapilletményének fedezésére szolgál.
1 1 0 1	Családi támogatások	1 440 800	1 320 200	1 311 857	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 62., 67. és 68. cikke, valamint VII. mellékletének I.szakasza. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak háztartási, eltartott gyermekek után járó és tanítási juttatásainak fedezésére szolgál.
1 1 0 2	Külföldi munkavégzési és lakástámogatások	2 259 200	2 226 900	2 163 129	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 62. és 69. cikke, valamint VII. mellékletének 4.cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak külföldi munkavégzési és külföldi tartózkodáshoz kapcsolódó juttatásainak fedezésére szolgál.
1 1 0 3	Titkársági juttatások	23 100	28 900	25 530	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen a XIII. melléklet 18. cikk (1) bekezdése. Ez az előirányzat fedezi az AST besorolási osztályban gyors- és gépiróként, táviróként, gépiróként, ügyvezető titkárként vagy osztályvezető titkárként foglalkoztatott, a 2004. május 1. előtti hónapban juttatásra jogosult tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak titkársági juttatását.
	<i>110. jogcímsorozat — összesen</i>	18 337 000	17 442 500	16 925 635	
111	<i>Kisegítő és helyi alkalmazottak</i>				
1 1 1 3	Gyakornokok	13 600	13 600	12 164	Ez az előirányzat a gyakornokokkal kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
1 1 1 5	Szerződéses alkalmazottak	1 032 600	1 059 100	614 833	Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak foglalkoztatási feltételei, különösen annak 3a. cikke és IV. címe.

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2014. évi kölségvetés	2/2013. sz. kölségvetés- módosítás	2012. évi eredmény	Megjegyzések
	<i>111. jogcímcsoport — összesen</i>	1 046 200	1 072 700	626 997	
112	Alkalmazottak szakképzése				
1 1 2 0	Alkalmazottak szakképzése	182 600	196 400	140 963	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 24a. cikke.
	<i>112. jogcímcsoport — összesen</i>	182 600	196 400	140 963	
113	Munkaadói társadalombiztosítási járulékok				
1 1 3 0	Betegbiztosítás	496 900	488 700	476 001	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 72. cikke. Az Európai Közösségek tisztviselőinek betegbiztosítására vonatkozó szabályok.
1 1 3 1	Baleset és foglalkozási betegségek elleni biztosítás	112 500	110 700	70 244	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 73.cikke és VIII. mellékletének 15. cikke. Ez az előirányzat a foglalkozási betegségek és a balesetek elleni biztosításhoz való munkáltatói hozzájárulás fedezésére szolgál.
1 1 3 2	Munkanélküliségi biztosítás	150 000	145 400	116 456	Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak foglalkoztatási feltételei, különösen annak 28a. cikke. Ez az előirányzat az ideiglenes alkalmazottak munkanélküliségi biztosításának fedezésére szolgál.
1 1 3 3	Nyugdíjjogosultság megalapozása vagy fenntartása	p.m.	p.m.	0	Az Európai Közösségek egyéb alkalmazottainak foglalkoztatási feltételei, különösen annak 42. cikke. Ez az előirányzat a Fordítóközpont azon kifizetései fedezésére szolgál, amelyeket a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak érdekében eszközöl, abból a célból, hogy származási országukban létrehozza vagy fenntartsa nyugdíjjogosultságukat.
1 1 3 4	Hozzájárulás a Közösség nyugdíjrendszeréhez	3 571 000	3 515 100	3 332 489	Ez az előirányzat a Fordítóközpont Közösségi nyugdíjrendszerhez történő munkáltatói hozzájárulásának fedezésére szolgál.
	<i>113. jogcímcsoport — összesen</i>	4 330 400	4 259 900	3 995 190	
114	Egyéb támogatások és juttatások				

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2014. évi költségvetés	2/2013. sz. költségvetés- módosítás	2012. évi eredmény	Megjegyzések
1 1 4 0	Szülési és halálesi támogatások és juttatások	1 000	1 000	1 575	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 70., 74. és 75. cikke. Ez az előirányzat az alábbiak fedezésére szolgál: —előirányzat szülési jutásokra az olyan alkalmazott öt gyermeke után, akinek származási országa nem nyújt ilyen jutást. —tisztviselő elhalálozása esetén az elhalálozott teljes díjazásának folyósítása a halálestet bekövetkeztének hónapját követő harmadik hónap végéig, valamint a holttestnek a tisztviselő származási országába történő szállításának költsége. Halál esetén a megfelelő előirányzatokat az 1 1 0 0. jogcímből utalják át.
1 1 4 1	A munkavégzés helyéről a származási országba történő éves utazás költségei	294 000	292 900	258 871	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen VII. mellékletének 8. cikke. Ez az előirányzat fedezi a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak, házastársuk és eltartottaik munka- és származási helyük közötti utazásának átalányköltségeit.
1 1 4 3	Meghatározott összegű juttatások	p.m.	p.m.	0	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen VII. mellékletének 14. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők vagy ideiglenes alkalmazottak meghatározott összegű juttatásainak fedezésére szolgál, akiknek munkavégzésük során rendszeresen reprezentációs költségeik merülnek fel.
	<i>114. jogcímcsoport — összesen</i>	295 000	293 900	260 446	
115	Túlóra				
1 1 5 0	Túlóra	p.m.	p.m.	0	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 56. cikke és VI. melléklete. Ez az előirányzat túlórák honorálására történő átalánydíjas vagy órabéres kifizetések fedezésére szolgál tisztviselők, valamint AST kategóriájú ideiglenes alkalmazottak és helyi alkalmazottak részére, akiket a szokásos eljárás keretében szabadidővel nem lehetett kompenzálni.
	<i>115. jogcímcsoport — összesen</i>	p.m.	p.m.	0	
117	Kiegészítő szolgáltatások				

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2014. évi kölségvetés	2/2013. sz. kölségvetés- módosítás	2012. évi eredmény	Megjegyzések
1 1 7 1	Szabadúszó tolmácsok és konferenciaszervezők	p.m.	p.m.	0	A Fordítóközpont által olyan soron kívüli konferenciákra felvett szabadúszó tolmácsoknak történő kifizetések, amelyekhez a Bizottság nem tud gondoskodni a tolmácsolásról. A díjazáson túlmenően ez az előirányzat magában foglalja azon szabadúszó tolmácsok élet-, betegség- és balesetbiztosítási rendszeréhez való hozzájárulást is, akiknek munkahelyi címe nem azonos alkalmazásuk helyével, továbbá az utazási költségeket és az utazási átalányjuttatás kifizetését.
1 1 7 5	Ügynökségi alkalmazottak	296 600	222 700	297 240	Ez az előirányzat az ügynökségi alkalmazottak alkalmazásának fedezésére szolgál.
	<i>117. jogcímcsoport — összesen</i>	296 600	222 700	297 240	
118	A munkaerő-felvétellel és -áthelyezéssel kapcsolatos különféle kiadások				
1 1 8 0	Munkaerő-felvétellel kapcsolatos különféle kiadások	51 000	51 000	45 120	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 27-31., valamint 33. cikke. Ez az előirányzat a munkaerő-felvétellel kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál.
1 1 8 1	Utazási költségek	10 900	8 000	5 994	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 7. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak (beleértve a családtagokat is) számára a szolgálat kezdetén vagy annak befejezésekor felmerülő útiköltség fedezésére szolgál.
1 1 8 2	Beilleszkedési, újrabemlakodási és áthelyezési juttatások	62 200	83 300	42 964	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen VII. mellékletének 5. és 6. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak beilleszkedési támogatásának fedezésére szolgál, akik lakóhelyük megváltoztatására kényszerülnek szolgálatba lépésük után, vagy akkor, amikor végleg kilépnek a szolgálatból, és máshol telepednek le. Az évek közötti különbség a fluktuációtól, valamint a felvett, illetve a távozó alkalmazottak származási helyétől függ.
1 1 8 3	Költözési költségek	30 700	32 300	22 620	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 9. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselők és ideiglenes alkalmazottak költözési költségeinek fedezésére szolgál, akik lakóhelyük megváltoztatására kényszerülnek szolgálatba lépésük után, vagy új munkahelyre történő áthelyezésükkor vagy akkor, amikor végleg kilépnek a szolgálatból, és máshol telepednek le.

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2014. évi kölségetés	2/2013. sz. kölségetés- módosítás	2012. évi eredmény	Megjegyzések
1 1 8 4	Ideiglenesapidíjak	119 200	119 000	48 518	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 20. és 71. cikke, valamint VII. mellékletének 10. cikke. Ez az előirányzat azon tisztviselőknek és ideiglenes alkalmazottaknak járóapidíjak fedezésére szolgál, akik igazolják, hogy szolgálatba lépésük kapcsán (idetartozik az áthelyezés is) meg kellett változtatniuk a lakóhelyüket.
	<i>118. jogcímsorozat — összesen</i>	274 000	293 600	165 216	
119	<i>Bérrkorrekciós együtthatók és a díjazás kiigazításai</i>				
1 1 9 0	Bérrkorrekciós együtthatók	500	500	0	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 64. és 65. cikke. Ez az előirányzat a tisztviselők és az ideiglenes alkalmazottak díjazására, valamint a túlórákra folyósított összegekre alkalmazott súlyozások költségeinek fedezésére szolgál.
	<i>119. jogcímsorozat — összesen</i>	500	500	0	
	11. ALCÍM — ÖSSZESEN	24 762 300	23 782 200	22 411 687	
13	KIKÜLDETÉSEK ÉS SZOLGÁLATI UTAK				
130	<i>Kiküldetések és szolgálati utak</i>				
1 3 0 0	Kiküldetési költségek, útiköltségek és járulékos kiadások	72 400	60 000	70 000	Ez az előirányzat az alkalmazottak utazási költségeinek, a napi kiküldetési díjak kifizetésének és a járulékos vagy kivételes költségeknek a fedezésére szolgál, amennyiben ezekre az utakra a Fordítóközpont érdekében kerül sor, összhangban az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzatával.
	<i>130. jogcímsorozat — összesen</i>	72 400	60 000	70 000	
131	<i>Kiküldetések és szolgálati utak szakképzéshez kapcsolódóan</i>				
1 3 1 0	Szakképzéshez kapcsolódó kiküldetési költségek	35 000	57 000	35 000	Ez az előirányzat a Luxemburgon kívüli szakképzésekhez kapcsolódó kiküldetési költségek fedezésére szolgál.
	<i>131. jogcímsorozat — összesen</i>	35 000	57 000	35 000	

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2014. évi kölségetés	2/2013. sz. kölségetés- módsítás	2012. évi eredmény	Megjegyzések
	13. ALCÍM — ÖSSZESEN	107 400	117 000	105 000	
14	SZOCIÁLIS-EGÉSZSÉGÜGYI INFRASTRUKTÚRA				
140	Szociális-egészségügyi infrastruktúra				
1 4 0 0	Éttermek és büfék	p.m.	30 900	35 810	A Fordítóközpontnak a 2013. évi székhelyáthelyezést követően nem lesznek büféüzemeltetésből származó kiadásai.
	<i>140. jogcímcsoport — összesen</i>	p.m.	30 900	35 810	
141	Orvosi szolgálat				
1 4 1 0	Orvosi szolgálat	53 000	93 100	39 400	Az Európai Közösségek tisztviselőinek személyzeti szabályzata, különösen annak 59. cikke és II. mellékletének 8. cikke.
	<i>141. jogcímcsoport — összesen</i>	53 000	93 100	39 400	
142	Egyéb kiadások				
1 4 2 0	Egyéb kiadások	212 500	291 600	346 500	Részvétel a társasági események bizottságában. Az előrejelzés a Bizottság Infrastrukturális és Logisztikai Hivatalának (OIL) előrejelzésén alapul.
1 4 2 1	Társadalmi kapcsolatok	14 000	13 000	13 758	Ez az előirányzat a különböző nemzetiségű alkalmazottak közötti társadalmi érintkezés előmozdítását célzó kezdeményezések ösztönzésére és finanszírozására, az alkalmazottak javára fordított egyéb kiadások és támogatások, továbbá a munkahelyi rendezvények költségeinek fedezésére szolgál.
	<i>142. jogcímcsoport — összesen</i>	226 500	304 600	360 258	
	14. ALCÍM — ÖSSZESEN	279 500	428 600	435 468	
15	MOBILITÁS				
152	Mobilitás				

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2014. évi költségvetés	2/2013. sz. költségvetés- módosítás	2012. évi eredmény	Megjegyzések
1 5 2 0	Alkalmazotti csereprogram	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat azoknak a kiadásoknak a fedezésére szolgál, amelyek azzal kapcsolatosak, hogy a Fordítóközpont tisztviselőit és ideiglenes alkalmazottait helyettesítésre vagy ideiglenes megbízásra nemzeti vagy nemzetközi szervekhez irányítják.
1 5 2 1	A Fordítóközpont tisztviselőit ideiglenesen nemzeti hivatalokba, nemzetközi szervezetekhez vagy az állami szektor intézményeihez vagy vállalataihoz rendelik ki.	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat azoknak a kiadásoknak a fedezésére szolgál, amelyek azzal kapcsolatosak, hogy a Fordítóközpont tisztviselőit és ideiglenes alkalmazottait helyettesítésre vagy ideiglenes megbízásra nemzeti vagy nemzetközi szervekhez irányítják.
	<i>152. jogcímsorozat — összesen</i>	p.m.	p.m.	0	
	15. ALCÍM — ÖSSZESEN	p.m.	p.m.	0	
16	SZOCIÁLIS JUTTATÁSOK				
160	Szociális juttatások				
1 6 0 0	Rendkívüli támogatások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat fedezi a nehéz helyzetbe jutott tisztviselőnek, korábbi tisztviselőnek vagy elhunyt tisztviselő hozzátartozóinak adható képzésben nyújtott támogatást.
	<i>160. jogcímsorozat — összesen</i>	p.m.	p.m.	0	
162	Egyéb kiadások				
1 6 2 0	Egyéb kiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat fedezi a családoknak, az újonnan érkezetteknek, a jogi segélyezésre, a cserkészcsoporthoz és vezetőiknek, illetve a szülői szervezet titkárságának adott támogatást.
	<i>162. jogcímsorozat — összesen</i>	p.m.	p.m.	0	
163	Bölcsőde				
1 6 3 0	Bölcsőde	91 000	145 000	142 900	Ez az előirányzat azoknak a költségeknek a fedezésére szolgál, amelyekkel a Fordítóközpont hozzájárul a gyermekgondozáshoz a Fordítóközpont munkatársai esetében az olyan bölcsődékben történő elhelyezéshez, amelyeket nem a Bizottság tart fenn. Az Európai Parlament által 2014-re vonatkozóan benyújtott becslés.

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2014. évi kölségvetés	2/2013. sz. kölségvetés- módosítás	2012. évi eredmény	Megjegyzések
	<i>163. jogcímsorozat — összesen</i>	91 000	145 000	142 900	
164	Fogyatékkal élőknek járó további segélyek				
1 6 4 0	Fogyatékkal élőknek járó további segélyek	1 000	2 000	0	Ez az előirányzat fedezi azokat a visszatérítéseket, amelyeket az aktív foglalkoztatásban lévő, fogyatékkal élő alkalmazottaknak, házastársuknak és eltartott gyermekeiknek a fogyatékból fakadó, szükségesnek ítélt (nem egészségügyi), írásban igazolt kiadásokra fizetnek, miután a nemzeti jogosultságok már kimerültek.
	<i>164. jogcímsorozat — összesen</i>	1 000	2 000	0	
	16. ALCÍM — ÖSSZESEN	92 000	147 000	142 900	
17	SZÓRAKOZTATÁSI ÉS REPREZENTÁCIÓS KÖLTSÉGEK				
170	Szórakoztatási és reprezentációs költségek				
1 7 0 0	Szórakoztatási és reprezentációs költségek	2 000	2 000	2 500	Ez az előirányzat a szórakoztatási és a reprezentációs költségek, valamint a különböző fogadások költségeinek fedezésére szolgál.
	<i>170. jogcímsorozat — összesen</i>	2 000	2 000	2 500	
	17. ALCÍM — ÖSSZESEN	2 000	2 000	2 500	
19	NYUGDÍJAK				
190	Nyugdíjak				
1 9 0 0	Nyugdíjak és kilépéskor folyósított támogatások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat a nyugdíjak és a kilépéskor folyósított támogatások fedezésére szolgál.
	<i>190. jogcímsorozat — összesen</i>	p.m.	p.m.	0	

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2014. évi kölségetés	2/2013. sz. kölségetés- módsítás	2012. évi eredmény	Megjegyzések
	19. ALCÍM — ÖSSZESEN	p.m.	p.m.	0	
	1. cím — Összesen	25 243 200	24 476 800	23 097 555	
2	ÉPÜLETEK, BERENDEZÉSEK ÉS KÜLÖNFÉLE MŰKÖDÉSI KÖLTSÉGEK				
20	INGATLANBEFEKTETÉS, ÉPÜLETEK BÉRLÉSE ÉS JÁRULÉKOS KÖLTSÉGEK				
200	<i>Ingyanbefektetés, épületek bérlése és járulékos kölségek</i>				
2 0 0 0	Épületek bérlése és járulékos kölségek	1 860 000	1 879 700	1 227 980	Ez az előirányzat a Fordítóközpont által igénybevett épületek vagy épületrészek és parkolók bérletének fedezésére szolgál.
	<i>200. jogcímsorozat — összesen</i>	1 860 000	1 879 700	1 227 980	
201	<i>Biztosítás</i>				
2 0 1 0	Biztosítás	12 900	21 500	9 500	Ez az előirányzat a Fordítóközpont által elfoglalt épületek vagy épületrészek biztosítási részleteinek fedezésére szolgál.
	<i>201. jogcímsorozat — összesen</i>	12 900	21 500	9 500	
202	<i>Viz, gáz, elektromos áram és fűtés</i>				
2 0 2 0	Viz, gáz, elektromos áram és fűtés	208 600	125 100	47 000	Ez az előirányzat a szokásos kölségek fedezésére szolgál. 2012-ben és 2013-ban az NHE épülettel kapcsolatos díjakat a bérleti díj tartalmazta, és ezért a 2000. jogcímbe szerepelnek.
	<i>202. jogcímsorozat — összesen</i>	208 600	125 100	47 000	
203	<i>Takarítás és karbantartás</i>				

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2014. évi kölségvetés	2/2013. sz. kölségvetés- módosítás	2012. évi eredmény	Megjegyzések
2 0 3 0	Takarítás és karbantartás	219 400	126 000	160 387	Ez az előirányzat a takarítás (rendszeres takarítás, takarító, tisztító, mosodai, száraz vegytisztító termékek vásárlása, stb.) költségeinek, a műszaki felszerelések és eszközök (liftek, központi fűtés, légkondicionálók, stb.) karbantartási költségeinek, valamint a hulladék elszállítási költségének a fedezésére szolgál. A 2014-es emelkedés főként annak a ténynek a következménye, hogy az NHE épülettel kapcsolatos díjakat a bérleti díj tartalmazza, és ezért a 2000. jogcímbe szerepelnek.
	<i>203. jogcímsorozat — összesen</i>	219 400	126 000	160 387	
204	Helyiségek berendezése				
2 0 4 0	Helyiségek berendezése	40 000	231 900	278 552	Ez az előirányzat fedezi az irodahelyiségek berendezését és az épület belső javításait. A 2012-es és 2013-as nagy összegek az új szerverszoba és a Fordítóközpont új épületének berendezéséhez kapcsolódtak.
	<i>204. jogcímsorozat — összesen</i>	40 000	231 900	278 552	
205	Épületek biztonsága és felügyelete				
2 0 5 0	Épületek biztonsága és felügyelete	208 200	243 700	91 826	Ez az előirányzat az épületek biztonságával és védelmével kapcsolatos különféle költségek fedezésére szolgál, különös tekintettel az épületőrzéssel kapcsolatos szerződésekre, a tűzoltó készülékek bérletére és utántöltésére, a tűzoltó eszközök beszerzésére és karbantartására, az önkéntes tűzoltói feladatokat teljesítő tisztviselők felszereléseinek cseréjére, a kötelező ellenőrzések végrehajtásának költségeire.
	<i>205. jogcímsorozat — összesen</i>	208 200	243 700	91 826	
206	Ingatlanvásárlás				
2 0 6 0	Ingatlanvásárlás	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat egy olyan épület lehetséges megvásárlásának fedezésére szolgál, amely a Fordítóközpont székhelye lehet.
	<i>206. jogcímsorozat — összesen</i>	p.m.	p.m.	0	
208	Előzetes kiadások ingatlan építésére vagy vásárlására				

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2014. évi kölségvetés	2/2013. sz. kölségvetés- módosítás	2012. évi eredmény	Megjegyzések
2 0 8 0	Előzetes kiadások ingatlan építésére vagy vásárlására	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat ingatlannal kapcsolatos szakértői jelentések költségeinek fedezésére szolgál.
	<i>208. jogcímsorozat — összesen</i>	p.m.	p.m.	0	
209	Egyéb kiadások				
2 0 9 0	Egyéb kiadások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat az egyéb szokásos, külön nem részletezett kiadások fedezésére szolgál, amilyenek például a közüzemi szolgáltatásokon (víz, gáz, elektromos áram) kívüli üzemeltetési költségek, a karbantartási költségek, a helyi adók és a járulékos ráfordítások.
	<i>209. jogcímsorozat — összesen</i>	p.m.	p.m.	0	
	20. ALCÍM — ÖSSZESEN	2 549 100	2 627 900	1 815 245	
21	ADATFELDOLGOZÁS				
210	Információ-technológia				
2 1 0 0	Hardver- és szoftvereszközök beszerzése, igazítása, szervizelése és karbantartása	1 440 000	1 918 600	1 060 130	Ez az előirányzat a számítógéphardverek beszerzésének vagy bérelésének, a szoftverfejlesztésnek, szoftver, illetve szoftvercsomag karbantartásnak és különböző adatfeldolgozó cikkek, stb. fedezésére szolgál. A telekommunikációs berendezések, a másológép és a nyomtatók is ebben a jogcímben szerepelnek. A 2014-es csökkenés oka, hogy a Fordítóközpont úgy határozott, hogy 2014-ben bizonyos információ-technológiai berendezéseket inkább lízingel, mint megvásárol, illetve az a tény, hogy a 2013. évi költségvetésre kihatottak a Fordítóközpont székhelyének áthelyezéséből adódó kivételes kiadások.
	<i>210. jogcímsorozat — összesen</i>	1 440 000	1 918 600	1 060 130	
212					
2 1 2 0	Szoftvereket és rendszereket üzemeltető, megvalósító, fejlesztő és karbantartó külső szolgáltatók	1 160 000	1 571 500	1 157 105	Ez az előirányzat a külső üzemeltető személyzettel (operátorok, rendszergazdák, rendszerfejlesztők, stb.) kapcsolatos költségek fedezésére szolgál. A csökkenés oka, hogy az e-Cdt programmal kapcsolatos előirányzatok 2014-ben a 32. alcímben szerepelnek, míg 2013-ban ebben a jogcímben szerepeltek.
	<i>212. jogcímsorozat — összesen</i>	1 160 000	1 571 500	1 157 105	

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2014. évi kölségetés	2/2013. sz. kölségetés- módsítás	2012. évi eredmény	Megjegyzések
	21. ALCÍM — ÖSSZESEN	2 600 000	3 490 100	2 217 235	
22	INGÓSÁGOK ÉS JÁRULÉKOS KÖLSÉGEK				
220	Műszaki és elektronikus irodai berendezések				Ebben a jogcímsorozatban a kölségetési jogcímek 2014-ben a kölségetéskezelés megkönnyítése érdekében összevonásra kerülnek. Az irodai berendezések és műszaki felszerelések (az olyan berendezések kivételével, mint a nyomtatók és a másolók) vásárlásával, lízingjével, karbantartásával és javításával kapcsolatos valamennyi kiadást a 2204. jogcím fedez. A berendezések pótlását, illetve bérletét fedező 2201. és 2202. jogcímek nem kerültek felhasználásra az elmúlt években, ezért a kölségetésben nem szerepelnek.
2200	Új beszerzések	–	p.m.	4 678	Ez a kölségetési jogcím 2014-től nem kerül felhasználásra.
2203	Karbantartás, felhasználás és javítás	–	2 000	1 500	Ez a kölségetési jogcím 2014-től nem kerül felhasználásra.
2204	Irodai felszerelések	17 500	3 000	995	Ez az előirányzat fedezi az elektronikus irodai berendezések és műszaki felszerelések (az olyan berendezések kivételével, mint a nyomtatók és a másolók) vásárlásával, lízingjével, karbantartásával és javításával kapcsolatos kiadásokat. A 2014-es előirányzatok a régi projektorok, képernyők, stb. cseréjét fedezik.
	<i>220. jogcímsorozat — összesen</i>	17 500	5 000	7 173	
221	Bútorzat				Ebben a jogcímsorozatban a kölségetési jogcímek 2014-ben a kölségetéskezelés megkönnyítése érdekében összevonásra kerülnek. A bútorzat vásárlásával, cseréjével, karbantartásával, használatával és javításával kapcsolatos valamennyi kiadást a 2210. jogcím fedez.
2210	Új beszerzések	33 000	54 000	3 737	Ez az előirányzat a bútorzat vásárlásával, cseréjével, karbantartásával, használatával és javításával kapcsolatos kiadások fedezésére szolgál. A 2014-es előirányzatok az egyik ülésterem berendezésének beszerzését és egyes irodai bútorok cseréjét fedezik.
2211	Bútorzat pótlása	–	103 000	2 609	Ez a kölségetési jogcím 2014-től nem kerül felhasználásra.
2212	Karbantartás, felhasználás és javítás	–	2 000	0	Ez a kölségetési jogcím 2014-től nem kerül felhasználásra.
	<i>221. jogcímsorozat — összesen</i>	33 000	159 000	6 346	
223	Járművek				

Cím Alcím Jogcímcsoport Jogcím	Címsor	2014. évi kölségetés	2/2013. sz. kölségetés- módosítás	2012. évi eredmény	Megjegyzések
2 2 3 0	Új járművek vásárlása	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat egy hivatalos jármű vásárlásának fedezésére szolgál a Fordítóközpont részére.
2 2 3 2	Járművek bérlése	27 500	27 000	25 432	Ez az előirányzat arra szolgál, hogy hosszú távú szerződés formájában fedezze egy szolgálati jármű bérletét, valamint bizonyos előre nem látható szükségletek esetén járművek alkalmi bérletének költségeit.
2 2 3 3	Járművek karbantartása, felhasználása és javítása	10 500	9 500	7 311	Ez az előirányzat a járművek működtetési és karbantartási költségeinek, valamint a tömegközlekedési eszközök használatából eredő költségek fedezésére szolgál.
	<i>223. jogcímcsoport — összesen</i>	38 000	36 500	32 743	
225	Dokumentációs és könyvtári költségek				Ebben a jogcímcsoportban a költségvetési jogcímek 2014-ben a költségvetéskezelés megkönnyítése érdekében összevonásra kerülnek. Valamennyi dokumentációs és könyvtári költséget a 2250. jogcím fedez, amelyet a változás miatt átneveztek. A speciális könyvtári, dokumentációs és sokszorosító felszereléseket, illetve a könyvek bekötését és állaguk megóvását fedező 2251. és 2254. jogcímek nem kerültek felhasználásra az utóbbi években, így a költségvetésben nem szerepelnek.
2 2 5 0	Dokumentációs és könyvtári költségek	22 000	11 900	8 715	Ez az előirányzat a könyvtárolomány vásárlásának, újságok és folyóiratok előfizetésének, online szolgáltatások, például szótárak, valamint egyéb dokumentációs és könyvtári költségek fedezésére szolgál.
2 2 5 2	Újságok és folyóiratok előfizetése	–	9 000	4 192	Ez a költségvetési jogcím 2014-től nem kerül felhasználásra.
2 2 5 3	Szótárak fordítók részére	–	2 500	2 048	Ez a költségvetési jogcím 2014-től nem kerül felhasználásra.
	<i>225. jogcímcsoport — összesen</i>	22 000	23 400	14 955	
	22. ALCÍM — ÖSSZESEN	110 500	223 900	61 217	
23	FOLYÓ IGAZGATÁSI KÖLTSÉGEK				
230	Irodaszerek és irodai eszközök				
2 3 0 0	Irodaszerek és irodai eszközök	25 200	20 000	18 348	Ez az előirányzat irodaszerek és irodai eszközök beszerzési költségeinek fedezésére szolgál.

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2014. évi kölségvetés	2/2013. sz. kölségvetés- módosítás	2012. évi eredmény	Megjegyzések
	<i>230. jogcímsorozat — összesen</i>	25 200	20 000	18 348	
232	<i>Pénzügyi kiadások</i>				
2 3 2 0	Banki kölségek	4 500	4 500	3 637	Ez az előirányzat a banki kölségek, illetve a bankközi távközlési hálózathoz való csatlakozás kölségének fedezésére szolgál.
2 3 2 1	Árfolyamveszteségek	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat a Fordítóközpont által a kölségvetés végrehajtása során elszendedett árfolyamveszteségek fedezésére szolgál, amennyiben ezek az árfolyamveszteségek nem számíthatók be árfolyamnyereségekkel szemben.
	<i>232. jogcímsorozat — összesen</i>	4 500	4 500	3 637	
233	<i>Jogi kölségek</i>				
2 3 3 0	Jogi kölségek	10 000	15 000	10 000	Ez az előirányzat az előzetes jogi kölségek, illetve jogászok és más szakértők d jázásának fedezetére szolgál.
	<i>233. jogcímsorozat — összesen</i>	10 000	15 000	10 000	
234	<i>Káresemények</i>				
2 3 4 0	Káresemények	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat a Fordítóközponttal szemben támasztott kárigények és azok rendezési kölségeinek fedezésére szolgál (polgárjogi felelősség).
	<i>234. jogcímsorozat — összesen</i>	p.m.	p.m.	0	
235	<i>Egyéb működési kiadások</i>				
2 3 5 0	Egyéb biztosítások	15 100	14 700	8 280	Ez az előirányzat fedezi az általános biztosításokat, a polgári jogi felelősséget, a lopáskárt, a könyvelők és az előlegszámlák kezelőinek külön biztosítását.
2 3 5 2	A belső értekezletek kölségei	4 000	1 500	1 121	Ez az előirányzat a belső értekezletek megszervezésével kapcsolatos kölségek fedezésére szolgál.
2 3 5 3	Osztályok költöztetése	6 000	82 500	863	Ez az előirányzat az épületen belüli és az új épületbe történő költözések kölségeinek fedezésére szolgál.

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2014. évi kölségvetés	2/2013. sz. kölségvetés- módosítás	2012. évi eredmény	Megjegyzések
2 3 5 9	Egyéb kiadások	1 200	2 200	188	Ez az előirányzat fedezi a külön nem szereplő működési kiadásokat.
	<i>235. jogcímsorozat — összesen</i>	26 300	100 900	10 452	
239	Intézményközi szolgáltatások				
2 3 9 0	A Bizottság által nyújtott fordítási szolgáltatások	p.m.	p.m.	0	Ez az előirányzat azon fordítási szolgáltatásokat (beleértve a gépelést is) fedezésére szolgál, amelyeket a Bizottság nyújt a Fordítóközpont részére.
2 3 9 1	Tolmácsolás	6 000	p.m.	0	Ez az előirányzat fedezi a tolmácsolási szolgáltatásokat, amelyeket különösen az EU-intézmények a Fordítóközpontnak kiszámlálnak. Az emelkedés oka, hogy egy, külső szolgáltatók számára, a fordítási szolgáltatások területén szervezett konferencia során tolmácsolásra volt szükség.
2 3 9 2	A Bizottságtól származó adminisztratív támogatás	148 400	146 200	130 100	Ez az előirányzat a Bizottság által a Fordítóközpontnak nyújtott adminisztratív szolgáltatások költségeinek fedezésére szolgál.
2 3 9 3	Kiadványok	25 000	10 000	9 000	Ez az előirányzat főleg a Fordítóközpont költségvetésének, tevékenységi jelentésének, valamint más közleményeinek kiadása és promóciós tevékenységei során felmerülő költségek, valamint a Fordítóközpont alaprendeletének 2014-es lehetséges módosításából eredő költségek fedezésére szolgál.
2 3 9 4	Terjesztés	5 000	5 000	2 807	Ez az előirányzat a terjesztési tevékenységgel járó költségek, nevezetesen a promóciós és marketing-költségek (katalógusok, prospektusok, reklámok, piackutatás, stb.), valamint a nagyközönségnek és az ügyfeleknek szóló tájékoztatással és segítségnyújtással kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
	<i>239. jogcímsorozat — összesen</i>	184 400	161 200	141 907	
	23. ALCÍM — ÖSSZESEN	250 400	301 600	184 344	
24	POSTA ÉS TÁVKÖZLÉS				
240	Postai költségek				
2 4 0 0	Postai és kézbesítési díjak	39 800	39 800	31 863	Ez az előirányzat fedezi a postai és kézbesítési díjakkal kapcsolatban felmerült kiadásokat, beleértve a postai csomagküldést is.

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2014. évi kölségvetés	2/2013. sz. kölségvetés- módosítás	2012. évi eredmény	Megjegyzések
	<i>240. jogcímsorozat — összesen</i>	39 800	39 800	31 863	
241	Távközlés				
2 4 1 0	Telefon-, távirat-, telex-, rádió- és televízió-előfizetés és d jak	192 000	250 500	167 775	Ez az előirányzat a telefon, fax és telefonkonferenciák előfizetési költségeinek, a kommunikációnak, valamint az adattovábbítással és távközlési berendezésekkel kapcsolatos költségek fedezésére szolgál. A távközlési berendezésekkel kapcsolatos kiadások a 2100. jogcímbe szerepelnek. Az évek közötti különbségek oka egyes 2012-es projektek elhalasztása, amelyek aztán 2013-ban kerültek megvalósításra, különös tekintettel az adatközpontra és a Fordítóközpont székhelyének 2013-ban történő áthelyezésével kapcsolatos kiadásokra. Az áthelyezés 2014-ben költségcsökkentést tesz lehetővé, mivel kisebb szükség lesz kommunikációs összeköttetésre különböző épületek között.
	<i>241. jogcímsorozat — összesen</i>	192 000	250 500	167 775	
	24. ALCÍM — ÖSSZESEN	231 800	290 300	199 638	
25	ÉRTEKEZLETEK KÖLTSÉGEI				
250	Hivatalos és egyéb értekezletekkel kapcsolatos költségek				
2 5 0 0	Értekezletek általában	10 000	5 000	2 978	Ez az előirányzat a szakértők és más látogatók, valamint intézményközi bizottságok útiköltségének, napidíjának és egyéb kiadásainak fedezésére szolgál, üléseken, bizottságokban, munkacsoportokban és szemináriumokon való részvételre való felkérés esetén.
	<i>250. jogcímsorozat — összesen</i>	10 000	5 000	2 978	
255	Különféle kiadások konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésével és az azokon való részvétellel kapcsolatban				
2 5 5 0	Különféle kiadások konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésével és az azokon való részvétellel kapcsolatban	20 000	5 000	2 647	Ez az előirányzat konferenciák, kongresszusok és értekezletek megszervezésének és az azokon való részvétel költségeinek fedezésére szolgál. Ez az előirányzat fedezni a külső értekezletek szervezési költségeit is, amennyiben a meglévő infrastruktúra nem fedezi ezeket. A 2014-es emelkedés oka egy külső szolgáltatók számára, a fordítási szolgáltatások területén szervezett konferencia.

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2014. évi kölségvetés	2/2013. sz. kölségvetés- módosítás	2012. évi eredmény	Megjegyzések
	<i>255. jogcímsorozat — összesen</i>	20 000	5 000	2 647	
	25. ALCÍM — ÖSSZESEN	30 000	10 000	5 625	
26	A FORDÍTÓKÖZPONT IRÁNYÍTÓ TESTÜLETE				
260	Hivatalos és egyéb értekezletekkel kapcsolatos költségek				
2 6 0 0	Az igazgatóság ülései	30 000	20 000	15 000	Az értekezletekre, bizottságokba, valamint munkacsoportokba meghívott igazgatósági tagok utazási és napidíjaira, illetve egyéb költségeire elkülönített előirányzatok. Az emelkedés oka az a tény, hogy 2014-ben szükség lehet egy kivételes igazgatósági ülés összehívására.
	<i>260. jogcímsorozat — összesen</i>	30 000	20 000	15 000	
261	Az igazgatóság üléseinek megszervezése				
2 6 1 0	Az igazgatóság üléseinek megszervezése	4 500	3 000	1 703	Ez az előirányzat az igazgatósági ülések megszervezésének költségeit fedezi. Az emelkedés oka az a tény, hogy 2014-ben szükség lehet egy kivételes igazgatósági ülés összehívására.
	<i>261. jogcímsorozat — összesen</i>	4 500	3 000	1 703	
265	Tolmácsolás				
2 6 5 0	Tolmácsolás	106 300	85 000	77 792	Ez az előirányzat fedezi a tolmácsolási szolgáltatásokat, amelyeket különösen az EU-intézmények a Fordítóközpontnak az igazgatósági ülésekért kiszámláznak. Az emelkedés oka az a tény, hogy 2014-ben szükség lehet egy kivételes igazgatósági ülés összehívására.
	<i>265. jogcímsorozat — összesen</i>	106 300	85 000	77 792	
	26. ALCÍM — ÖSSZESEN	140 800	108 000	94 495	

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2014. évi költségvetés	2/2013. sz. költségvetés- módosítás	2012. évi eredmény	Megjegyzések
27	INFORMÁCIÓ: BESZERZÉS, ARCHIVÁLÁS, ELKÉSZÍTÉS ÉS TERJESZTÉS				
270	Korlátozott jellegű konzultációk, tanulmányok és felmérések				
2 7 0 0	Korlátozott jellegű konzultációk, tanulmányok és felmérések	25 000	25 000	0	Ez az előirányzat az adminisztratív jellegű, nevezetesen értékelő jelentések elkészítésének területére szakosodott szakértők általi konzultációkhoz, tanulmányokhoz és felmérésekhez kapcsolódó megbízások lehetővé tételére és külső konzulensek díjazásának fedezésére szolgál.
	<i>270. jogcímsorozat — összesen</i>	25 000	25 000	0	
	27. ALCÍM — ÖSSZESEN	25 000	25 000	0	
	2. cím — Összesen	5 937 600	7 076 800	4 577 799	
3	MŰKÖDÉSI KIADÁSOK				
30	KÜLSŐ FORDÍTÁSI SZOLGÁLTATÁSOK				
300	Külső fordítási szolgáltatások				
3 0 0 0	Külső fordítási szolgáltatások	14 703 000	14 801 000	13 932 944	Ez az előirányzat a külső fordítási szolgáltatásokkal, nevezetesen a közösségi védjegyek és dokumentumok fordításával, a fordítások lektorálásával és módosításával, valamint a nyelvi szerkesztéssel és terminológiai munkával (kifejezéslisták fordítása és lektorálása) kapcsolatos költségek fedezésére szolgál.
	<i>300. jogcímsorozat — összesen</i>	14 703 000	14 801 000	13 932 944	
	30. ALCÍM — ÖSSZESEN	14 703 000	14 801 000	13 932 944	
31	AZ INTÉZMÉNYKÖZI EGYÜTTMŰKÖDÉSSEL KAPCSOLATOS KIADÁSOK				

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2014. évi költségvetés	2/2013. sz. költségvetés- módosítás	2012. évi eredmény	Megjegyzések
310	Az intézményközi együttműködéssel kapcsolatos kiadások				
3100	A nyelvi területet érintő intézményközi együttműködés	705 000	635 000	625 989	Ez az előirányzat azon tevékenységek költségeinek fedezésére szolgál, melyekről az Intézményközi Fordítási és Tolmácsolási Bizottság (ICTI) határozott, a nyelvi területet érintő intézményközi együttműködés elősegítése érdekében.
	<i>310. jogcímsorozat — összesen</i>	705 000	635 000	625 989	
	31. ALCÍM — ÖSSZESEN	705 000	635 000	625 989	
32	AZ E-CDT PROGRAMMAL KAPCSOLATOS KIADÁSOK				Ez a 2014. évi költségvetéshez létrehozott alcím az e-Cdt programmal kapcsolatos kiadásokra elkülönített előirányzatokat tartalmazza, amelyeket a "kivételes befektetésekre létrehozott tartalékból" - különös tekintettel a 2011-ben elkülönített összegre - csoportosítottak az 5010. bevételi jogcímébe.
320	Az e-Cdt programmal kapcsolatos kiadások				
3200	Az e-Cdt programmal kapcsolatos kiküldetési és egyéb személyzeti kiadások	3 000			Ez az előirányzat az e-Cdt programmal kapcsolatos kiküldetéseken lévő alkalmazottaknál felmerülő utazási költségek, napid jak és járulékos vagy kivételes kiadások fedezésére szolgál.
3201	Az e-Cdt programmal kapcsolatos különböző működési kiadások	5 000			Ez az előirányzat az e-Cdt programmal kapcsolatos különböző működési kiadások (az IT kiadások kivételével) fedezésére szolgál.
3202	Az e-Cdt programmal kapcsolatos, hardver- és szoftverkiadások	209 000			Ez az előirányzat az e-Cdt programmal kapcsolatos, hardver- és szoftverkiadások fedezésére szolgál.
3203	Az e-Cdt programmal kapcsolatos információs technológiai konzultáció	720 000			Ez az előirányzat az e-Cdt programmal kapcsolatos, IT konzultációs kiadások fedezésére szolgál.
	<i>320. jogcímsorozat — összesen</i>	937 000			
	32. ALCÍM — ÖSSZESEN	937 000			
	3. cím — Összesen	16 345 000	15 436 000	14 558 933	

Cím Alcím Jogcímsorozat Jogcím	Címsor	2014. évi költségvetés	2/2013. sz. költségvetés- módosítás	2012. évi eredmény	Megjegyzések
10	TARTALÉKOK				
100	IDEIGLENES ELŐIRÁNYZATOK				
1000	Ideiglenes előirányzatok				
1 0 0 0 3	Árstabilitás céljából képzett tartalék	p.m.	3 723 567	0	Árstabilitás céljából 2011-ben képzett tartalék. A 2013. évi összeg a 2013-ra becsült költségvetési többletnek felel meg.
1 0 0 0 4	Tartalék az állandó előfinanszírozó alap részére	p.m.	p.m.	0	Tartalék a Fordítóközpont költségvetési rendeletének 59a cikke szerinti állandó előfinanszírozási alap létrehozásához. A költségvetési rendelet végrehajtására vonatkozó részletes szabályok 58. cikke (2) bekezdése értelmében az alap összege nem lehet kisebb a pénzügyi év előirányzatainak négy tizenkettedénél.
1 0 0 0 5	Vitatott fizetésemelkedésre képzett tartalék	777 000	1 480 500	0	Ez a tartalék tartalmazza a 2011. évi 1,7%-os fizetésemelkedés és a 2012. évi 1,7%-os fizetésemelkedés 2014. évi személyzeti kiadásokra kifejtett hatásának megfelelő összeget. 2013-ban és 2014-ben nem kerül sor kiigazításra.
1 0 0 0 6	Tartalék kivételes befektetésekre	p.m.	p.m.	0	
1 0 0 0 7	Költözési kiadások fedezése céljából képzett tartalék	p.m.	p.m.	0	Ezt a tartalékot 2012-ben hozták létre a Fordítóközpont székhelyének 2013-ban történő áthelyezésével kapcsolatos kiadások fedezésére. A tartalék 2013-ban teljes mértékben felhasználásra került (az 5016. jogcímbe bevételként feltüntetve).
	<i>1000. jogcímsorozat — összesen</i>	777 000	5 204 067	0	
	100. ALCÍM — ÖSSZESEN	777 000	5 204 067	0	
	10. cím — Összesen	777 000	5 204 067	0	
	MINDÖSSZESEN	48 302 800	52 193 667	42 234 287	

1. MELLÉKLET – LÉTSZÁMTERV

Tisztségcsoportok és besorolási fokozatok	2012		2013		2014	
	2012. december 31-én betöltve		A költségvetés által jóváhagyott		A költségvetés által jóváhagyott	
	Állandó pozíciók	Ideiglenes alkalmazotti pozíciók	Állandó pozíciók	Ideiglenes alkalmazotti pozíciók	Állandó pozíciók	Ideiglenes alkalmazotti pozíciók
AD 16	0	0	0	0	0	0
AD 15	0	0	0	1	0	1
AD 14	1	1	1	0	1	0
AD 13	0	0	0	0	0	0
AD 12	5	3	8	3	10	4
AD 11	10	8	9	9	9	8
AD 10	8	6	10	5	8	6
AD 9	2	6	2	10	3	11
AD 8	4	8	4	8	8	7
AD 7	8	20	7	23	2	24
AD 6	1	11	4	17	4	19
AD 5	3	27	0	17	0	12
ÖSSZESEN AD	42	90	45	93	45	92
AST 11	0	0	0	0	0	0
AST 10	0	0	0	0	0	0
AST 9	0	1	0	1	1	1
AST 8	5	0	5	0	4	0
AST 7	1	3	2	3	2	3
AST 6	3	2	2	2	2	2
AST 5	1	4	2	9	2	12
AST 4	4	11	3	12	3	14
AST 3	3	21	2	18	0	13
AST 2	0	4	0	6	0	7
AST 1	0	4	0	1	0	0
ÖSSZESEN AST	17	50	16	52	14	52
ÖSSZESEN	59	140	61	145	59	144
ÖSSZES ALKALMAZOTT	199		206		203	

Egy AD 5 állandó pozíciót AD 6/AD 5 ideiglenes pozícióvá alakítottak, az MSPP-ben részletezett üzletpolitikának megfelelően.
Egy AD 8 ideiglenes pozíciót AD 5-re alakítottak át.